



AVRIL 1997  
Vol. 15 n° 2

# LE SENTIER

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

## À PARTIR DU 9 AVRIL Nouvel horaire de la bibliothèque

Voici une excellente nouvelle pour les abonnés de la bibliothèque municipale. A compter du 9 AVRIL PROCHAIN, il y aura une augmentation des heures d'ouvertures. Le mercredi, elle sera ouverte jusqu'à 16 heures, le jeudi et le vendredi jusqu'à 21 heures et en plus, elle sera ouverte le samedi.

Mercredi	9h à 16h
Jeudi	18h à 21h
Vendredi	18h à 21h
Samedi	10h à 13h

## AVRIL

### COLETTE NOËL

#### 1er

Salut petit poisson!

#### 7

Journée mondiale de la santé

#### 6-12

Semaine nationale de la conservation de la faune

*lire en page 6*

#### 13-19

Semaine de l'action bénévole

#### 22

Jour de la TERRE

Fêtons notre seule et unique maison!

Dans le respect et dans l'admiration.

«Autour du soleil, il n'y a pas de planète de rechange.

... Le «pas en avant» accompli le 20 juillet 1969 (lorsqu'on a marché sur la lune) est en réalité un pas vers une meilleure compréhension de la condition humaine, nous sommes pour longtemps et sans doute définitivement, assignés à résidence sur notre planète. Pour l'homme, «le temps du monde fini commence»

*Albert Jacquard,*

*«Voici le temps du monde fini»*

r'garde maman  
pas de mains  
r'garde maman  
pas de pieds  
r'garde maman  
pu...de nez

### N'AVEZ-VOUS PAS DÉJÀ ÇA QUELQUE PART!

#### DENISE BRAULT

Quelle photo! Ah mais là, attention, notre petit chat acrobate retombe toujours sur ses pattes mais pas sans donner des papillons dans le ventre de ceux qui le regarde sauter... celui de sa mère en tout cas!

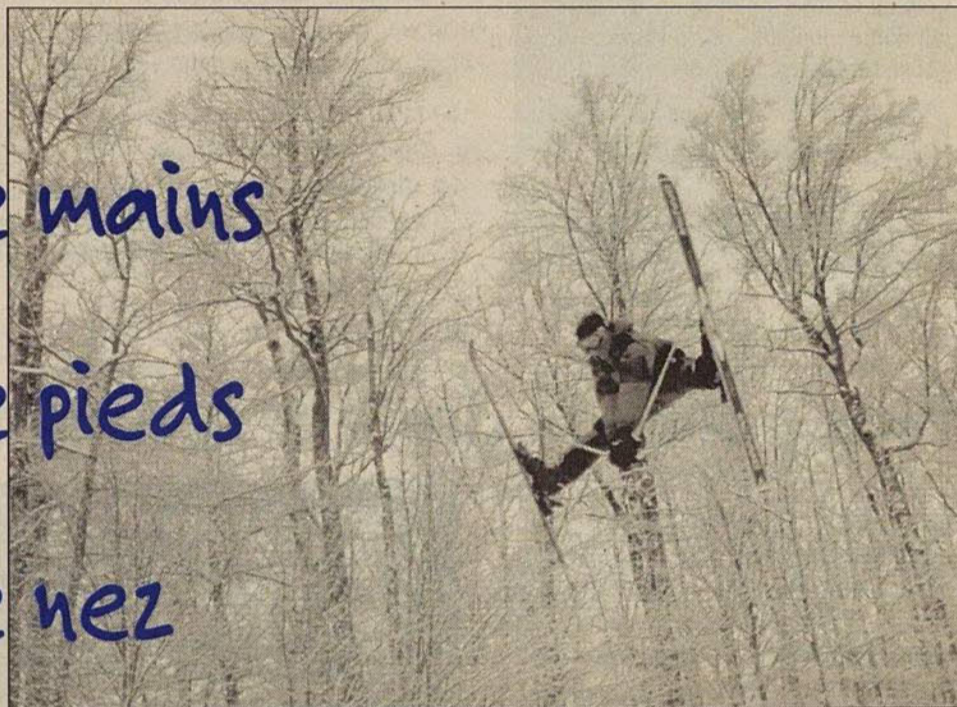
#### Qui est ce petit acrobate?

Il se nomme Maxime Gingras, est résident du Lac de l'Achigan, fréquente l'École des Hauteurs et n'a que 12 ans. LA VALEUR N'ATTEND PAS LE NOMBRE DES ANNÉES...

Membre de l'Association Canadienne de ski acrobatique (zone laurentienne), il remportait, en février dernier au Mont-Blanc, une médaille d'argent dans sa catégorie. Suite à cette victoire, Maxime devient automatiquement éligible à la finale provinciale qui sera disputée en février 1998. Il a donc beaucoup de pain sur la planche... mais croyez-moi, j'ai rencontré là un p'tit homme aux yeux brillants et plutôt déterminé. Il ne va pas s'en laisser imposer.

#### Où s'entraîne-t-il?

C'est sur les pentes du Chantecler la majeure partie du temps, au rythme de 10 heures par semaine que Maxime défoule son agressivité. Toutefois, cet entraînement exigeant ne semble pas nuire à ses études



Maxime Gingras en plein saut acrobatique.

m'a t'il affirmé en jetant un coup d'oeil à sa maman. Il racontait avec fierté, que son entraîneur actuel, Yves Therrien, n'est rien de moins que l'entraîneur de notre champion olympique Jean-Luc Brassard, à ses débuts... Voyez-vous ça! Pas mal, hein!

Membre d'une famille de skieurs, il pratiquait ce sport depuis quelques années quand, après avoir visionné les Jeux Olympiques de 94, il décide que dorénavant, il fera du ski de «bosses» car, pour employer son expression, le ski «ordinaire» c'était plutôt plate... Il s'adonne donc à cette discipline depuis trois ans maintenant. Si on recule un peu dans le temps, on constatera qu'à 9 ans, il s'était déjà fixé un objectif. Ah...il n'est jamais trop tôt.

Peut-être ne savez-vous pas que le «ski acrobatique» est divisé en trois catégories c.a.d. le ski appelé «aérien», «l'acro-ski» et celui des «bosses».

Après lui avoir demandé quel était le comportement de ses camarades face à son succès, il me disait qu'une belle complicité existait entre ses camarades et lui et qu'ils ne jalourent pas. Quelle chance tu as, mon homme! BRAVO! les copains, continuez de le supporter, il le mérite pleinement.

#### C'est ben beau le ski en hiver mais l'été....

Qu'est-ce qu'il fait?... car on n'arrête pas

comme ça l'entraînement quand on est «ELITE»...

Si on parle de ski acrobatique, bien sûr on dit équilibre qui est l'atout principal d'un adepte des «bosses». Son conditionnement physique durant la saison estivale consistera donc en de l'alpinisme, du ski nautique, de la trampoline, de la course, des redressements etc... Faut bien se tenir en forme quoi!!!

#### Comment est-on jugé?

On m'informait que, 50% comptent pour la technique... 25% pour la vitesse d'exécution et l'autre 25% pour la qualité du saut.

#### Anecdote

Un jour que Maxime s'appêtait à descendre la pente et en contourner les difficultés, ceux qu'on appelle «les grands»... le regardaient d'un air septique qui pouvait vouloir dire «Microbe» qu'est-ce.. tu fous là? Qu'est-il arrivé vous pensez? Bien sûr il les a tous dépassés... Ils en ont eu pour leurs frais... et aussi plein la vue. Bonne leçon d'humilité!

Bien, Maxime, «L'NY A PAS DE VIC-TOIRES SANS COMBATS NI D'ARCS- EN-CIEL SANS ORAGES». Accroche-toi à ton étoile et on te dit le mot de Cambronne... qui est: «MERDE».. ça porte chance. Souviens-toi toujours que la réussite n'est pas de la chance mais bien de la persévérance.

## CABANE À SUCRE NANTEL

23 ans à votre service



7 jours par semaine  
Repas servis de 12 h a.m. à 20 h p.m.

436-4406

312, lac Bertrand, Saint-Hippolyte

- Animaux de la ferme •
- Promenade à chevaux •
- Cabane rustique •

«Une table dressée comme seule grand-mère savait le faire!»

## Entente avec les employés syndiqués

JEAN BENOIT, CONSEILLER

La Municipalité et ses employés syndiqués ratifient une nouvelle convention collective d'une durée de cinq ans.

Recommandé par les membres de leur comité de négociations respectif le Conseil et les employés ont ratifié le projet d'une nouvelle convention collective qui se terminera le 31 décembre 1998.

### Voici en résumé les principaux points d'entente

#### Pour les employés;

- a) en lieu d'augmentation de salaire, chaque employé recevra un montant forfaitaire de \$900. pour les années 1994-1995-1996.

- b) pour les années 1997 et 1998 les salaires seront augmentés de 1 1/2 % par année.
- c) des réajustements de salaire pour certains employés.

- d) pour les cols bleus, la semaine de quatre jours et demi.

#### Pour la Municipalité;

- a) le retrait du plancher d'emploi.
- b) l'élimination automatique de la prime de chef d'équipe.
- c) la réorganisation de la fonction du responsable de la sécurité, compte tenu de l'instauration du nouveau service de police.
- d) le règlement de tous les griefs.

- e) une augmentation des heures d'ouverture de la bibliothèque, dont le nouvel horaire vous sera communiqué.

Dans ce règlement il y a aussi eu entente sur les heures d'ouverture des bureaux de l'Hôtel de Ville.

#### Fermeture à 16h le vendredi

Le vendredi soir, les services qui étaient offerts jusqu'à 19:30 h, sont éliminés, donc les bureaux fermeront à 16h heures le vendredi comme les autres jours de la semaine.

Veillez aussi prendre note que dorénavant, l'Hôtel de ville sera fermé de midi à une heure, tous les jours de la semaine.

## Nos policiers prêtent serment

Vendredi, le 28 février dernier, les neuf policiers et policières de Saint-Hippolyte prêtaient officiellement serment d'allégeance et de discrétion lors d'une cérémonie regroupant les dirigeants et les employés de la Municipalité.

Ceux-ci sont issus de différentes régions et ont chacun une expertise très personnelle. Ils font partie de la nouvelle génération de policiers à l'écoute de la population et de ses besoins.

Au cours de cette rencontre, le constable Alain Marchand s'est fait le porte-parole de ce nouveau groupe de policiers pour communiquer aux résidents de Saint-Hippolyte la philosophie qui sera appliquée au nouveau service de police.

Martin Boulanger  
Julie Côté  
Martin Couture  
Sylvain Demeule  
Lucie Gagnon  
Sébastien Hébert  
Marc Herbuté  
Alain Marchand  
Guillaume Verreault

### Voici en quels termes il s'est adressé à tous:

«Je prends la parole devant vous tous, aujourd'hui afin d'abord, de vous promettre que la phrase «*Au service de la communauté*», inscrite sur chacun des véhicules de patrouille sera le fer de lance de notre action au sein de la communauté. Ce sera plus qu'une devise, ce sera une philosophie de travail et de vie.

Pour les hippolytoises et hippolytois, l'application de cette phrase se vivra, au quotidien, par une attitude professionnelle et respectueuse du public, dans chacune des interventions que les patrouilleurs seront appelés à effectuer.

Les citoyens seront écoutés et entendus, et nous ferons l'impossible pour réaliser ce but commun qui sera non seulement d'assurer un sentiment de sécurité à tous les résidents, mais de maintenir une relation de dialogue et d'échanges pour le bien-être de la communauté.

Chacun de nous a des qualités qui lui sont propres et qui renforceront cette façon de voir et d'agir. Nous sommes respectueux des lois de notre pays et respectueux de chacun des habitants. En tant que professionnels, nous croyons à notre mission de paix, d'ordre et de recherche des coupables d'actes criminels. Nous sommes socialement engagés, car nous savons que pour bien servir une communauté il faut participer à la vie communautaire.

Dans l'ensemble, nous serons l'exemple de la police de l'an 2000 et viserons à être la fierté des citoyens de Saint-Hippolyte. Telle la devise de notre municipalité, nous aurons une foi indomptable.

Nous remercions le Conseil municipal de Saint-Hippolyte de nous donner cette chance de réaliser notre rêve de travailler pour et avec la communauté. Nous remercions notre Directeur et son équipe de croire en nous. Nous remercions également les employés de la municipalité qui nous ont acceptés dans leur équipe et nous ont fait nous sentir chez nous.

Nous vous remercions également les hippolytoises et hippolytois de l'accueil chaleureux qu'ils nous accordent.

L'équipe de policières et policiers de Saint-Hippolyte

## Venez rencontrer vos policiers(ères)

La population est chaleureusement invitée à venir rencontrer ses nouveaux policiers et nouvelles policières lors d'une courte cérémonie qui aura lieu:

**SAMEDI, 26 avril 1997**

**au Centre éducatif et  
communautaire Les Hauteurs  
entre 10 h et 12 h.**

Le maire Denis Laflamme ainsi que le directeur de la Sécurité publique Jean Brisebois prendront brièvement la parole.

A cette occasion, le personnel du nouveau Service de police de Saint-Hippolyte sera présenté aux hippolytoises et hippolytois, suscitant ainsi un rapprochement privilégié entre les résidents et leur service policier.

### Résumé de l'assemblée du Conseil du 14 mars

MICHEL TROTTIER, CONSEILLER

#### Rapport financier

Selon le directeur général, nos prévisions budgétaires de 4,108,715\$ pour l'année 1997 en fonction d'une projection des dépenses actuelles devraient s'avérer justes.

#### Avis de motion touchant l'urbanisme

La municipalité enclanche le processus de changement de zonage pour le secteur touchant le Domaine de l'Achigan afin de permettre aux citoyens de se prononcer sur l'implantation de quelques 10 maisons de ville sur le terrain du domaine en remplacement de l'hôtel actuel.

#### Fermeture d'un tronçon de la rue Bourget : où se trouve l'école Les Hauteurs

Le Conseil annonce donc son intention de fermer un tronçon de la rue Bourget et d'en ouvrir un autre et ce, dans le cadre de l'agrandissement de l'école.

#### Contrôle des animaux

Le Conseil a reconduit le contrat en vigueur en 1996 auprès de la firme «Service de protection canine des Monts» étant donné l'excellent service fourni à ce jour et ce, pour l'année 1997.

#### Révision du salaire de l'inspecteur en bâtiment

Monsieur Nicolas Boulanger recevra, à compter du 17 mars 1997, un salaire horaire de 15\$ et 0,33\$ du kilomètre pour les déplacements qu'il devra effectuer avec sa voiture.

#### Convention de paiement pour amendes

Étant donné l'entrée en fonction du nouveau service de police de la municipalité, il y a lieu de favoriser la perception des amendes auprès des caisses populaires et une convention de services informatisés est autorisée.

#### Appui à Mirabel

Saint-Hippolyte donne son appui à la ville de Mirabel dans ses démarches afin de ne pas modifier la vocation actuelle de l'aéroport de Mirabel.

#### Rapports

Les minutes du Comité consultatif d'urbanisme, le rapport mensuel du Service de l'urbanisme, des Travaux publics, des Loisirs et de la Prévention des incendies sont déposés pour fins de consultation.

#### Adoption du règlement 738-97

Ce règlement a pour but l'établissement d'un plan d'aide mutuelle pour la protection contre les incendies avec nos municipalités voisines, soit Mont-Rolland, Sainte-Sophie, Lafontaine et Prévost.

#### Modification au règlement 457-91

Afin de permettre que le fonds de roulement passe de 180,000\$ à 250,000\$.

#### Aménagement d'un véhicule de patrouille policière

Suite à un appel d'offre, un contrat au montant de 22,050.29\$ est octroyé à la firme Appareils Équipement Sécurité inc. Il s'agit du troisième véhicule identifié à être modifié pour répondre aux exigences du service de police.

EST PAR LES PRÉSENTES,  
DONNÉE PAR LE SOUSSIGNÉ,  
SECRÉTAIRE TRÉSORIER DE LADITE  
MUNICIPALITÉ:  
RÉSOLUTION 97-03-73  
RÉSOLUTION D'INTENTION /  
FERMETURE  
DE LA RUE BOURGET

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de fermer un tronçon de la rue Bourget et d'en ouvrir un autre pour remplacer celui fermé;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Benoit, appuyé par monsieur le conseiller André Larocque et unanimement résolu:

Que le Conseil municipal annonce son intention de procéder à la fermeture d'un tronçon de la rue Bourget et d'en ouvrir un autre en remplacement, et qu'avis public en soit donné conformément à la Loi aux personnes intéressées afin que ces dernières puissent être entendues par le Conseil lors de la séance ordinaire de conseil du 11 avril 1997.

ADOPTÉ

Donné à Saint-Hippolyte

Ce 17e jour du mois de mars 1997

Yvon VEILLETTE, directeur général



Les enfants comme les grands ont voulu serrer la main et même embrasser l'invitée d'honneur! PHOTO CHANTAL ST-ONGE

## Visite officielle de Madame Lise Thibault

Messe et réception en son honneur

CHANTAL ST-ONGE

C'est le 23 février dernier que tous les dignitaires, conseillers municipaux, représentants des différentes associations ainsi que monsieur et madame tout le monde s'étaient donné rendez-vous pour rencontrer la Lieutenant-Gouverneur Lise Thibault. La chorale de l'église du village a su émouvoir son auditoire par des chants, des fleurs et des bons mots à l'attention de Madame Thibault. Monsieur le Maire a invité la population à se rendre à la communale pour la circonstance. La salle n'a jamais été aussi bondée provoquant l'envie chez les conseillers qui voudraient bien voir la même chose se produire au conseil les deuxième vendredis du mois.



## Le Sentier lu en Floride

Nous avons toujours su que nos nouvelles étaient rafraîchissantes. Nous en avons la preuve par cette photo d'une fidèle lectrice qui reçoit *Le Sentier* jusqu'en Floride. Sous la chaleur torride, les nouvelles de nos journées verglaçantes ont dû faire un effet boeuf! PHOTO YVON ROY

### Atelier Mécanique des Hauteurs

Ventes, pièces, accessoires, réparations, service

Spécialiste: petits moteurs

HOMELITE • SUZUKI • MASTERCUT • JONSERED STIHL •

985, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

2 2 4 - 8 7 2 9



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES  
SABLE-GRAVIER  
PELLE HYDRAULIQUE  
6, rue Marcel, Lac de l'Achigan

# Création d'un comité de la sécurité publique

À TOUS LES CITOYENS DE SAINT-HIPPOLYTE

MICHEL TROTTIER, CONSEILLER

Votre Conseil procédera dans les prochains mois à la création d'un comité dont le mandat très élargi touchera, sur une base consultative, à toute la question de la sécurité publique sur le territoire de Saint-Hippolyte.

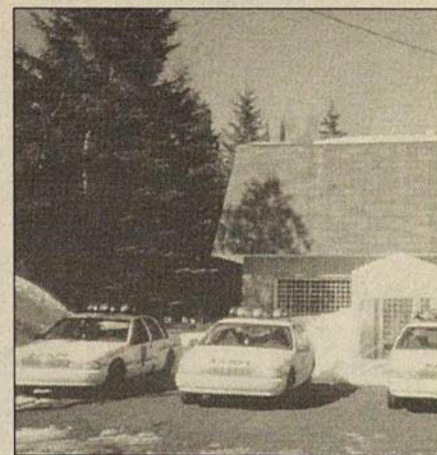
Il y sera notamment traité de mesures d'urgence, de sécurité nautique, de surveillance du territoire, de la sécurité civile, des pompiers.

Si, en tant que citoyen, vous désirez avoir la chance de faire partie de ce comité, vous êtes priés d'envoyer une lettre à cet effet au directeur général de la municipalité, monsieur Yvon Veillette, 2253 chemin des Hauteurs, au plus tard le 1er mai 1997.

Par la suite, votre Conseil retiendra trois noms parmi les candidatures reçues pour un premier mandat.

### Comité aviseur de la sécurité publique

Le comité aviseur de la sécurité publique doit répondre aux besoins et attentes de la population. C'est pourquoi il se donne une mission qui aura trois volets, soit écouter, réfléchir et recommander.



Le comité aviseur de la sécurité publique doit répondre aux besoins et attentes de la population.

PHOTO CHANTAL ST-ONGE

### Composition

Le comité aviseur de la sécurité publique relève du conseil municipal et est composé des représentants suivants:

*Le directeur de la sécurité publique*

*Le directeur général*

*2 conseillers nommés par le conseil.*

Trois représentants des associations nommés par ces dernières, selon les groupes d'âges suivants: les moins de 25 ans, les 25 ans et plus et enfin, les gens du troisième âge.

Esthétique *L'orchidée*  Coiffure *Nordic*  
Enr.

Elle & lui

Coiffure • Esthétique  
Massage • Bronzage

Forfaits journée beauté disponibles

224-4818  
1412, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte

### Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE

2282 chemin des Hauteurs  
(à côté de l'église)  
Saint-Hippolyte  
563-4865 MTL: 366-4865

## LE SENTIER

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) JOR 1PO

PUBLICITÉ:	Chantal St-Onge	563-4441
PETITES ANNONCES:	Marielle Lefebvre	563-2401
	Thérèse Labrosse	563-2038
COORDONNATRICE:	Nicole Chauvin	563-1975
DISTRIBUTION:	Thérèse Labrosse	563-2038
INFOGRAPHIE:	DuoGraph enr	
IMPRESSION:	HEBDO-LITHO	

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographie du *Sentier* sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Chantal St-Onge, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, Michelle Châteauvert, Claudette Forest, Diane Couët, Denise Brault, Christian Rémillieux, Gilles Lambert, et Marie-Paule Desbiens.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal *Le Sentier*, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1PO. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983

AMECO

Distribution Assermentée AVDA

MEMBRE DU RPM COMMUNAUTAIRE



DENISE BRAULT

Oh oui... l'amour de cet héritage laissé par nos ancêtres... et ce désir de faire revivre le passé et aussi de le prolonger... Parmi les plus vieux de notre génération, qui d'entre nous n'a pas aimé quand grand-maman venait nous border avec sa courte-pointe et qu'on mettait la tête sur des taies d'oreillers brodées par elle il va sans dire... Ça restera parmi nos plus beaux souvenirs...

TOC..TOC..TOC.. et me voici chaleureusement reçue par la présidente d'abord, Mme Denise Proulx, tandis que la vice-présidente,

Mme Lise Verville se joignait à nous, et vous savez ce que c'est... on a placoté entre femmes en sirotant un café et grignotant des "cookies". Elles sont environ une vingtaine chaque lundi à partager connaissances et talents de toutes sortes. J'ai été impressionnée par la précision des points exécutés, que ce soit dans une broderie ou un tricot. Elles possèdent des doigts de fée. Leur cercle existe depuis 1969 où se sont succédées, comme présidentes, Mmes Thibault, Bélanger, Vézina, et Proulx jusqu'à aujourd'hui.

Ces dames me faisaient comprendre claire-

## Une belle histoire d'amour... les «lundis porte ouverte» du Cercle de fermières

ment que le patrimoine n'est pas seulement une affaire de bâtiments ou de monuments mais aussi quelque chose de culturel, des ensembles d'objets, du savoir-faire à saveur historique et artistique.

Détrompez-vous! Ce n'est pas rien qu'une "affaire de bonne femme", ce n'est pas non plus qu'une question de "popote"... ça s'étend bien au-delà. Plusieurs des membres sont des femmes de carrière, avocates, etc. Par exemple, on s'occupe entre autres de la condition féminine, de la famille... On s'est aussi occupé à faire signer une pétition d'envergure contre la violence faite aux enfants. Cette association est très démocratisée m'expliquaient-elles et fonctionne comme n'importe quelle autre compagnie.

À l'ère des multinationales qui poursuivent leur profitable mondialisation des marchés de toutes sortes, les petites et certaines grandes municipalités aussi se préoccupent plus que jamais de leur survie en revenant se ressourcer du passé.

### Deux hommes à l'origine de cette grande aventure

Les Cercles de Fermières sont nés au Québec, plus précisément à Chicoutimi où, en 1915, M. Alphonse Désilets, ing. agronome, attaché au ministère de l'Agriculture avec son collègue, M. Georges Bouchard, professeur d'agriculture et sous-ministre de l'Agriculture fondaient cette association. Celle-ci comprend maintenant à travers le Canada quelques 40 000 membres. C'est la plus importante association de femmes, en nombre.

1915...

Pourrions-nous dire, sans trop se tromper,

que c'était l'époque où les femmes, non scolarisées pour la plupart, vivaient isolées sur des fermes et n'avaient pas droit de parole? Nos deux compères, sans doute très avant-gardistes, décidaient, en collaboration avec le curé de l'époque que le temps était venu pour elles de sortir de leur foyer où elles travaillaient inlassablement et n'avaient, pour ainsi dire, aucun loisir. Ça a fait boule de neige, et on peut constater aujourd'hui l'ampleur bénéfique de ce geste humanitaire.

### Conçue pour la femme mais... pas à dédaigner pour l'homme...

Une revue, *L'Actuelle* en l'occurrence, des plus captivantes et remplie de sujets variés tels que: artisanat, art, horticulture, santé, planification financière, recettes plus qu'appétissantes et bien d'autres encore, (vous voyez ce que je disais, messieurs, on a soin de vos petits bedons ronds), est distribuée aux abonnés à la fréquence de 7 par année pour un prix très modique. Elle n'est toutefois pas disponible en kiosque.

Deux hippolytoises ont été honorées dans la revue de février 97 et j'ai nommé Nicole Laberge Hale pour son touchant poème intitulé: "Tout au fond du grenier", ainsi que Micheline Laroche pour sa magnifique broderie norvégienne qui lui a valu le prix d'Excellence Florence-Landry.

### Saviez-vous que?... J'adore cette question...

Plus de 5 tonnes métriques (12 000 lb) de papier et 83 kilos (182 livres) d'encre sont nécessaires pour imprimer un seul numéro de la revue "L'Actuelle" et qu'on imprime 416 revues à la minute!

**Auberge  
du  
Lac Morency**  
42, rue de la Chaumine, St-Hippolyte

**Brunch**  
Tous les dimanches de 9h à 13h  
(Il est préférable de réserver à l'avance)

**9<sup>95</sup>\$** adulte • **4<sup>95</sup>\$** enfant

**Table d'hôte ou à la Carte**  
Tous les soirs de la semaine de 18h à 21h

Prix à partir de **14<sup>95</sup>\$**

**Carte d'abonnement disponible pour la piscine intérieure, la salle d'exercices et le tennis pour la saison été 1997**

*Autour d'une bonne table...  
Tout le charme de l'hospitalité!*

Réservations 563-5546 • 1-800-616-5546

## Hommage au civisme

**Récompenses, décorations ou distinctions pour actes de civisme**

Le gouvernement du Québec rend hommage à des citoyennes et des citoyens qui ont porté assistance à des personnes dont la vie était en danger. Il leur accorde des récompenses, décorations et distinctions en vertu de la *Loi visant à favoriser le civisme* (L.R.Q., c. C-20).

Tout citoyen qui considère qu'une personne a accompli un acte de civisme, dans des circonstances difficiles, et même périlleuses, peut proposer le nom de cette personne au Comité sur le civisme. L'acte de civisme doit avoir été accompli entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 31 décembre 1996.

La proposition doit contenir les renseignements suivants :

- 1 Nom, adresse et numéro de téléphone de la personne proposée (si cette dernière est décédée, les coordonnées d'un parent ou d'un ami)
- 2 Description de l'acte de civisme avec mention de la date de l'événement
- 3 Nom et adresse des témoins
- 4 Nom du service de police qui a couvert l'événement, s'il y a lieu
- 5 Nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui propose (Une personne ne peut se proposer elle-même.)

La proposition doit être acheminée au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 1997 à l'adresse suivante :

Comité sur le civisme  
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration  
Direction des communications  
360, rue McGill, bureau 2.09  
Montréal (Québec)  
H2Y 2E9

Le dépliant d'information «Hommage au civisme» est disponible à la Direction des communications du ministère et aux bureaux de Communication-Québec. Il comporte un formulaire de proposition.

Pour de plus amples renseignements, composez le (514) 873-2445 ou le 1 800 465-2445.

Gouvernement du Québec  
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Québec



De gauche à droite, Gilles Lambert, trésorier, Michèle Châteauvert, présidente, Colette Noël, vice-présidente, Chantal St-Onge, directrice, Thérèse Labrosse, directrice, Nicole Chauvin, directrice et Denise Brault, secrétaire.

PHOTO MAGALIE TURCOT

### FAIBLE PARTICIPATION

## Nouveau conseil au SENTIER

HUGUETTE GINGRAS

Le 20 mars dernier, avait lieu l'assemblée annuelle du journal Le Sentier au local du Cercle de Fermières.

Après la présentation des bénévoles par la présidente Colette Noël, Gilles Lambert a commenté le bilan financier, et Chantal St-Onge nous a fait un rapport positif de la publicité.

M. Jean Benoit, représentant le con-

seil municipal, a félicité tous les bénévoles pour leur excellent travail.

Le nouveau conseil sera formé comme suit: Michèle Châteauvert devient la nouvelle présidente; Colette Noël la vice-présidente; Denise Brault, la secrétaire; Gilles Lambert; le trésorier. Chantal St-Onge, Thérèse Labrosse et Nicole Chauvin complètent le conseil. L'administration tient à remercier Lyne Vezeau pour son excellent travail comme vice-présidente par intérim.

### CLUB DE BRIDGE SAINT-HIPPOLYTE

## Cours d'initiation au bridge

FERNAND J. LABROSSE

Aimeriez-vous connaître le Bridge, ce jeu fascinant? De plus en plus de retraités et de jeunes s'adonnent à ce passe-temps merveilleux qui en plus d'avoir un côté social intéressant sait garder votre mémoire alerte. Plus de deux millions de Canadiens et vingt-cinq millions d'Américains pratiquent ce loisir en Amérique du Nord. Dans un rayon de 60 milles de Montréal, on peut jouer au Bridge dans 83 clubs différents dont: Saint-Hippolyte, Sainte-Adèle, Saint-Sauveur et Saint-Jérôme.

Le Club de Bridge Saint-Hippolyte sous la présidence de M. Fernand J. Labrosse, organise une session de cours pour débutants à par-

tir du 12 avril prochain. Les cours seront donnés par le directeur du Club, M. Robert Thibault, Maître à vie Bronze, les samedis matins à la Communale, au 2253 chemin des Hauteurs, de 9 h à midi sur une période de dix semaines.

On peut s'inscrire en devenant membre du Club pour la modique somme de 5\$ annuellement. Des frais minimes de 3,50 \$ par cours serviront à défrayer les frais de photocopies et le café. Pour s'inscrire, appeler Mme Mariette Thibault entre le 29 mars et le 8 avril au 563-3677.

Le Club de Bridge tient une session de Duplicata tous les jeudis soirs au Pavillon Roger Cabana. Tous sont les bienvenus!

## Les associations pourraient bénéficier d'une assurance

LYNE VÉZEAU

Une assemblée spéciale a eu lieu le 19 mars dernier à la Communale. L'objectif de cette rencontre était d'informer les directeurs d'associations sur l'importance d'être bien assuré.

Monsieur St-Jacques, courtier d'assurance de la municipalité avait été invité pour l'occasion. Il a répondu avec perti-

nence aux multiples questions des gens présents. À la lumière des informations fournies, monsieur St-Jacques a proposé aux associations la possibilité de recourir à une assurance collective.

Cette proposition semble avoir intéressé les associations et les membres du conseil étaient favorables à cette possibilité. Des dispositions seront prises ultérieurement à ce sujet.

## en bref



### Tirage de chocolat pour les jeunes du C.R.S.L.C.

(HG)Le 22 mars dernier à la chapelle Ste-Anne, les enfants de 2 à 10 ans et membres du C.R.S.L.C. ont eu la chance de gagner du chocolat en échange de dessins à l'occasion de Pâques.

Quarante deux enfants sur une possibilité de quatre vingt trois sont partis très heureux grâce au Club Récréatif et Sportif du Lac Connelly et ses bénévoles.

### SCOUTS Spaghettithon

Le dimanche 20 avril 1997, au profit du 55ième Groupe Scout de Saint-Hippolyte, à l'école des Hauteurs, 30 rue Bourget, Saint-Hippolyte. Les repas seront servis de 11 heures à 20 heures. Venez en grand nombre.

Coûts: 0 à 4 ans gratuit, 5 à 9 ans 3\$ \$, 10 ans et plus 5\$

Réservations et information: Francine Varin au 563-3070 ou Suzanne Ruault au 224-8560.

### Assemblée générale et élections au Club Récréatif et Sportif du Lac Connelly

(HG)Le Club Récréatif et Sportif du Lac Connelly tiendra son assemblée générale et ses élections le 16 avril prochain à 19h30 au Restaurant des Nations. Le bilan financier vous sera présenté.

Tous les membres intéressés à s'impliquer pour les jeunes pourront poser leur candidature comme directeurs ou bénévoles.

### FERMIÈRES DE SAINT-HIPPOLYTE

#### Whist militaire annuel

Les Fermières vous invitent cordialement à leur partie de cartes au Centre éducatif et communautaire de Saint-Hippolyte, 30 rue Bourget, le 18 avril à 19 heures. Prix du billet: 8\$ incluant un goûter préparé par les Fermières. Nombreux prix de présence.

Billets en vente auprès de chacune des Fermières. Réservez tôt; les billets sont limités. Information: Louise au 224-2315 ou Denise au 563-5685.

## Vidéo Améga



### CARTE PROMOTIONNELLE

40\$ pour 15 locations  
25\$ pour 15 «deux pour un»  
(Carte en vente au Vidéo Améga seulement)

Nouveautés 2 pour 5\$

Régulier 1<sup>99</sup>\$ en tout temps

Enfants 99¢

874, boul. des Hauteurs, Saint-Hippolyte tél.: 224-4417

## BAR LAITIER



Avec un plein d'essence (20 \$) au Shell (Dépanneur des Hauteurs), obtenez un coupon rabais de 50 ¢ à l'achat de n'importe quel produit à 1,50\$ et plus au Bar laitier.

Ouverture le 15 avril 1997

## Semaine nationale de la conservation de la faune

JEAN-PIERRE FABIEN

Du 6 au 12 avril se déroulera la «Semaine nationale de la conservation de la faune». Cette année, on soulignera le 50e anniversaire de cette semaine thématique. À cette occasion, on se souviendra du regretté Jack Miner, un des fondateurs du mouvement de conservation des espèces sauvages au Canada.

Le thème retenu en 1997 est la «viabilité écologique». Insister sur l'importance de la viabilité écologique ne pourrait se présenter à un moment plus opportun. Songez à la manière dont nous avons traité nos cours d'eau, développé nos terres et tronçonné nos forêts. Nous semblons avoir oublié que les ressources de la nature ne satisfont pas seulement les besoins vitaux des humains, mais qu'elles sont indispensables pour toutes les autres espèces vivantes.

Les 276 espèces animales et végétales figurant sur la liste des espèces en péril au Canada démontrent bien que nous ne

nous sommes pas servis des ressources de la Terre de façon viable.

La Fédération canadienne de la faune a choisi le slogan «Place à la faune et à la flore» pour promouvoir cette semaine spéciale. Elle encourage tous les citoyens et les citoyennes à participer à des projets axés sur l'environnement et à diffuser le message concernant les espèces sauvages de notre pays.

### Voici comment vous pouvez prêter main-forte aux espèces sauvages:

- Célébrez la Semaine nationale de la conservation de la faune, du 6 au 12 avril 1997;
- Visitez votre bibliothèque et lisez le plus possible au sujet des espèces sauvages et de l'environnement;
- Renseignez-vous sur les pesticides et comment ils nuisent à notre univers naturel;
- Recyclez! Songez aux déchets que vous ne produisez pas en utilisant des



contenants réutilisables pour vos repas du midi;

- Plantez des arbustes et des fleurs indigènes où que ce soit;
- Faites de votre cour d'école un endroit où la faune choisira de vivre et de grandir. Installez des mangeoires, des abris à chauves-souris et gardez cet endroit propre!
- Persuadez votre famille et vos amis de se déplacer à pied, à vélo (si l'hiver peu finir!) ou même en patins à roues alignées au lieu de se servir de la voiture.

Contact: Fédération canadienne de la faune au 1-800-563-9453.

### Vérifiez vos connaissances

Quel est le plus grand oiseau que l'on peut trouver au Canada?

### La Grue blanche d'Amérique

Comment appelle-t-on les arbres porteurs de cônes écaillés?

### Les conifères

Nommez un mammifère canadien qui plane?

### Le polatouche ou écureuil volant

Quel est le plus gros félin sauvage du Canada?

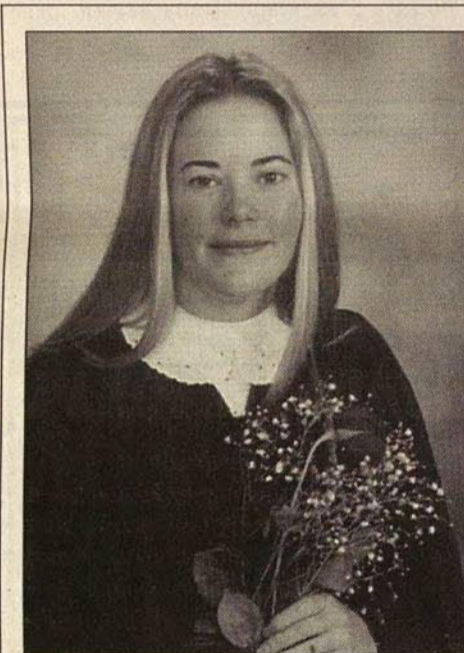
### Le cougar

Une personne qui pêche ou chasse illégalement est un...

### Braconnier

Quel nom donne-t-on à une personne qui étudie les oiseaux?

### Un ornithologue



## Carine Chalut première au concours d'art oratoire

CHANTAL ST-ONGE

Carine Chalut est arrivée première parmi 25 semi-finalistes, au concours d'art oratoire du Club Optimiste. Elle se rendra en Pennsylvanie en juillet pour participer à la grande finale. Agée de 16 ans, Carine étudie à l'Académie Lafontaine. Un autre événement qui montre encore qu'à Saint-Hippolyte nous pouvons être fiers de nos jeunes.

Clinique Médicale  
St-Hippolyte

**Dr Clément Olivier**  
**Dr Daniel Cousineau**  
**Dr Michèle Darveau**  
**Dr Martin Moisan**

**OUVERT**  
**6 JOURS PAR SEMAINE**

**AVEC ET SANS RENDEZ-VOUS**

973-B, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Téléphone : 224-8271

**ENTREPÔT**  
**DES HAUTEURS enr.**

- Jonets usagés
- Livres pour tous
- Outils
- Sièges d'auto
- Vaisselle
- Appareils ménagers
- Appareils électriques
- Meubles

ENTREPOSAGE 10 x 10 • 10 x 20  
BATEAUX • MOTONEIGES • MEUBLES • ETC

1000 boul. des Hauteurs • 224-8712

**GILLES t-ONGE**  
**EXCAVATION**  
DE TOUS GENRES

EXCAVATION DE TOUS GENRES  
TERRASSEMENT  
TRANSPORT  
FOSSE SEPTIQUE

225, boul. Lac Connelly Nord  
Saint-Hippolyte • 563-3897

## Voyagez avec... VÉLO-BIBLIO

ÉLISE CHAUMONT, RESPONSABLE

Parcourez les chemins de la connaissance en participant au concours Vélo-Biblio à la bibliothèque. Il s'agit d'emprunter un documentaire (livre sur un sujet) pour adulte et/ou pour enfant. Pour chaque livre emprunté, un coupon de participation vous sera remis. Vous lisez votre livre et vous répondez aux questions du coupon. Rapportez ces coupons à la bibliothèque et vous aurez la chance de gagner un beau sac à dos et, à

travers le réseau du C.R.S.B.P.L.; quatre vélos seront tirés lors de l'assemblée annuelle le 21 mai 97.

Venez découvrir des livres sur l'horticulture, les animaux, la philosophie, la psychologie, l'astrologie, la peinture, la poésie, les biographies, l'histoire, la géographie...

Le concours Vélo-Biblio se déroulera à la bibliothèque du 19 mars au 2 mai 1997.

Le tirage du sac à dos aura lieu le 2 mai 1997 à 19h30.

## Heure du conte...heure du livre

Boucle d'Or et les trois ours attendent les tout-petits de 3 à 5 ans à la bibliothèque municipale pour partager leur aventure.

Les grands de 6 à 9 ans, quant à eux, pourront s'amuser à zézayer avec Zoé dans la «Soupe aux sous».

Les deux rendez-vous auront lieu le 1er samedi du mois, soit le 5 avril de 10h à 10h45 pour les 3 à 5 ans et de 11h à 12h pour les 6 à 9 ans au coût de 3\$.

# Madame Jean Coull Queen célèbre ses 96 ans le 2 mars

CHANTAL ST-ONGE

C'est à L'Ancestrale que notre doyenne a célébré ses 96 ans. Famille et amis ont fêté cet heureux événement, souligné par le maire, Denis Laflamme.

1901

Née en 1901, notre jubilaire se souvient des chemins de terre sur le chemin Kilkenny. «*Lorsqu'il fallait aller payer nos taxes nous y allions avec nos chevaux.*» souligne-t-elle. Combien? Moins cher qu'aujourd'hui, c'est bien évident.

Elle travaillait chez Bell à l'époque, et les employés allaient au Camp de Bell à St-Hippolyte, mieux connu aujourd'hui sous le nom de Camp Bruchési. Elle a un fils et deux petits enfants et elle se réjouit d'avoir vécu une vie bien remplie. Très en forme, elle donnait encore il y a trois ans des cours de conversation en anglais.



Jean Coull Queen.

Un personnage riche de souvenirs à raconter.

COMITÉ CULTUREL

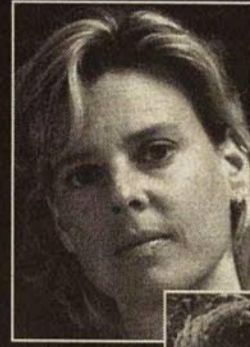
## Soirée de poésie-musique

SANS BORD, SANS BOUT DU MONDE

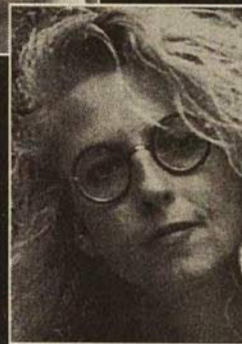
Lecture-spectacle

Poésie-musique

avec



Hélène Dorion



Violaine Corradi

Le samedi, 10 mai 1997

Prix des billets:

Pré-vente: 7,50\$

À la porte: 10 \$

Information: 563-2505



GILLES LAMBERT

## Comment dresser un arbre généalogique?

La méthode la plus employée et la plus facile consiste à remonter dans le temps à l'aide des registres de mariages, en débutant par celui de nos parents. Ce registre indique les éléments suivants: date du mariage, nom du marié et nom de fille de la mariée, ainsi que les noms des pères des mariés et noms de filles des mères des mariés, et finalement l'endroit de leur mariage. Y sont également cités le lieu de résidence des mariés, parfois leurs professions et, surtout au début de la colonie, les noms de ceux qui signaient aussi à l'acte, mentionnant la parenté avec les époux.

Dans les pays anglo-saxons, la majeure partie du temps les nom et prénom de fille des mères des mariés ne sont pas mentionnés, ce qui complique les recherches. Exemple: le nom de mes parents seraient inscrits Monsieur et Madame Lionel Lambert, tandis qu'au Québec il sera mentionné Lionel Lambert et Yvonne Lord.

Au Québec, les registres de mariages paroissiaux sont presque tous complets depuis le début de la colonie. Cependant, à cette époque, plusieurs mariages, pour différentes raisons, n'étaient pas célébrés à l'église, mais la majorité de ceux-ci ont fait l'objet d'un acte notarié.

En remontant ainsi d'un mariage à l'autre et en se limitant au patronyme paternel, on obtient notre lignée ascendante directe. Il est fortement conseillé de se limiter à cette lignée pour débiter afin de ne pas se perdre en chemin.

Lorsque cette lignée sera établie au complet, il sera temps de s'attaquer à celle de notre mère, ensuite une autre et ainsi de suite jusqu'à ce que l'arbre soit complet.

### Lectures suggérées

*La généalogie*, par Marthe Faribeault-Beauregard et Eve Beauregard Malak, Editions de l'Homme.

*La généalogie*, par Pierre Durye, Collection Que sais-je?

*La généalogie*, Flash Marabout.

Il faut comprendre que les méthodes enseignées dans ces volumes peuvent varier d'une à l'autre et différer de celle mentionnée ci-dessus, soit celle que j'ai utilisée et que j'ai trouvée simple.

Dans un prochain article, on fera l'étude du procédé de classement à utiliser pour s'y retrouver dans tous ces documents et renseignements.

## Projet de théâtre pour adolescents

HÉLÈNE CHARLAND

Ce message s'adresse à nos futurs artistes de la scène qui aimeraient vivre un projet de théâtre à Saint-Hippolyte.

Pour bien préparer ce projet, une rencontre est prévue, le mardi le 8 avril à 19h à la bibliothèque municipale située au 871 Chemin des Hauteurs. À

cette occasion seront discutés l'horaire, les objectifs recherchés, les coûts et les différentes modalités pour la mise en place de ce projet.

Nous invitons les personnes intéressées à communiquer avec nous d'ici le 7 avril pour confirmer votre présence. Service des Loisirs 563-2505 et Hélène Charland 224-8335.

La bibliothèque se livre à nous

## PLEIN NORD une superbe autobiographie

LISE LÉVESQUE

Vous aimez l'aventure et le suspense, vous trouverez tout ça dans le livre «Plein Nord» ou «A la conquête du Pôle seule avec mon chien» d'Helen Thayer.

Championne de luge des États-Unis en 1975, pays qu'elle habite maintenant. Helen Thayer est née en Nouvelle-Zélande. Enfant déjà elle était fascinée par les régions polaires du globe et en les étudiant, sa curiosité se localisera sur le pôle Nord.

Possédant une bonne expérience de l'alpinisme, puisqu'elle grimpe, accompagnée de ses parents, le mont Egmont, d'une hauteur de 2530 mètres, à l'âge de



9 ans. Durant les années suivantes, elle se prépare par des exercices physiques quotidiens en vue de ses futures expéditions. Son rêve se réalisera en 1988 à l'âge de 50 ans.

A partir du moment où elle décide de faire cette première traversée du grand nord jusqu'à la fin de cette folle épopée, on vit page après page, un suspense qui

nous tient en haleine jusqu'à la fin. Comme elle, on tombe en amour avec son chien Charlie, un superbe Husky, qui lui sauve la vie plusieurs fois face à des ours polaires.

Blessée aux mains dès le départ, cela

ne l'empêchera pas de continuer son périple avec une détermination exceptionnelle. Son courage et sa force de caractère suscitent l'admiration.

Cette grande randonnée solitaire d'une durée de 27 jours se terminera par l'escalade d'un mont d'une hauteur considérable, malgré la fatigue et la faim qui la tenaille.

Comme le dit si bien Sir Edmund Hillary dans son introduction. «Plein Nord est l'extraordinaire odyssee d'une femme non moins extraordinaire».

À mon tour, je dis «chapeau Helen Thayer».

CE LIVRE EST CLASSÉ :919.804  
T371P À LA BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-HIPPOLYTE

**Jardins Noirs et Fuchsia**  
F L E U R I S T E

**Régine Aubin**

LES PRODUITS HORTICOLES SONT ARRIVÉS

Lundi et mardi fermé  
Mercredi, jeudi et vendredi 9h30 à 17h30  
Samedi et dimanche 9h30 à 17h

2274 boul. des Hauteurs • 563-3375

Me Joanne Duplantie  
LL.B. D.D.N.

**Notaire**  
Conseiller juridique

7 JOURS ET 7 SOIRS  
À MON BUREAU  
OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, Lac Écho  
Saint-Hippolyte • (514) 224-9260

**Menuisier Ebéniste**

*L'expérience à votre service*

- Rénovation • Construction
- Service d'architecte

*Pierre-Marc Beauchamp*  
estimation 563-4715

Remorquage  
24 heures: Plate-Forme  
Mécanique générale

**AUTOPRO**

**Serge Beauchamp**  
propriétaire

Garage Serge Beauchamp inc  
2241, Chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 563-2262  
Tél. rés.: 563-1870

Freins  
Direction  
Silencieux  
Suspension  
Traction avant



## Une île paradisiaque à 8 heures de voiture... Ah oui! Où ça?

ISABELLE FRENETTE

Martha's Vineyard est une petite île appartenant au Massachussets, dans l'Atlantique, à proximité de Cape Cod. Pour s'y rendre, on doit prendre le traversier où les voitures sont permises, mais il faut réserver sa place longtemps à l'avance. Le bateau amarre alternativement à Oak Bluffs et à Vineyard Haven; deux villes plutôt semblables, sauf que cette dernière est une ville sèche, c.a.d sans alcool.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**Population**  
12 000 l'hiver, 70 000 l'été.

**Étendue**  
100 milles carré, 8 milles de large, 12 milles de long.

**Son nom**  
Donné par Bartholomew Gosnold en l'honneur de son bébé fille, Martha, et de la grande quantité de vigne qu'on y trouve.

C'est un endroit pittoresque où on ne trouve aucun gratte-ciel ni énorme édifice à condos, mais plutôt de modestes maisons en bardeaux de cèdre et les fameuses «maisons en pain d'épices».

### Célébrités

Hors des sentiers battus se trouvent aussi des «maisons de rêve», très luxueuses, appartenant entre autres à quelques célébrités telles que Gordie Hawn et Kurt Russel et Marguerite Yourcenar.



Lever du soleil vu du traversier amarré à Vineyard Haven. PHOTO ISABELLE FRENETTE

### Activités et hébergement

Pour se loger, on a le choix de nombreuses maisons d'hébergement (Bed & Breakfast), ou même un terrain de camping. Si vous choisissez de laisser votre voiture sur le continent et de vous louer une mobilette, il est à conseiller d'être très prudent car les routes sont très étroites. Il est peut-être même plus sécuritaire de faire «du pouce»; le taux de criminalité étant à son plus bas sur cette

île. Partout sur l'île, des sentiers pour bicyclette et pédestres sont aménagés. Et bien sûr, il y a les plages! Les couchers de soleil sur la plage de Menemsha sont à ne pas manquer. En soirée, vous risquez aussi d'y rencontrer les pêcheurs du coin. Dans les petites villes plus près du continent, vous ferez sûrement la connaissance de gens venant de partout dans le monde, étant donné que c'est une station touristique très fréquentée.

## Le coin des érudits

MICHÈLE CHÂTEAUVERT

### 1- Actualité

Qui a été élu chef du Bloc Québécois lors de sa dernière convention?

### 2- Retour Le «Sentier»

La gélinotte mâle fait la cour à la femelle en battant des ailes vigoureusement.

Comment se nomme le son curieux qui en résulte?

### 3- Langue

Quel terme désigne la modération dans les plaisirs?

### 4- Scrabble

EAUBS (2)

### 5- Littérature

Qui a écrit «Bonheur d'occasion»?

### 6- Français

Pour compléter cette phrase: Voici ce que j'avais tout à l'heure

Doit-on dire: a- à l'esprit  
b- à l'idée  
c- à la mémoire

### 7- Associez les œuvres littéraires aux auteurs.

1- Le Misanthrope a- Pierre Corneille  
2- Le Cid b- Jean Racine  
3- Andromaque c- Molière

### 8- Musique

Quelle flûte donne le son le plus aigu?

### 9- Tourisme

Quel parc national est situé dans la pointe de la Gaspésie?

### 10- Sport

Dans quelle équipe de la Ligue nationale de hockey le jeune gardien de but José Théodore évolue-t-il?

réponses page 12

## Les trucs à Mamie

THÉRÈSE LABROSSE

### Que faire avec du vinaigre?

- Faire disparaître les cernes autour des cols de chemise en y étendant une pâte composée de bicarbonate de soude et de vinaigre. Laissez le produit agir quelques heures avant le lavage.
- Un mélange d'eau et de vinaigre nettoie bien les comptoirs de cuisine, les vitres ou les miroirs.
- Lors de la cuisson des oeufs pochés, versez quelques gouttes de vinaigre dans l'eau, et les oeufs garderont leur forme originale.
- Pour enlever le papier peint, mélangez en parts égales eau chaude et vinaigre. Imbibez complètement le papier peint avant d'essayer de le retirer.
- Versez du vinaigre sur les mauvaises herbes qui poussent entre les dalles de la terrasse.
- Pour éliminer l'odeur de beurre d'arachides ou de mayonnaise des pots que vous désirez utiliser à nouveau, rincez les avec du vinaigre.
- Éliminez le cerne gras autour des chaudrons à friture en faisant bouillir du vinaigre de 10 à 15 minutes.
- Désincrustez du calcaire, par exemple de la pomme de douche. Le vinaigre enlève également les taches de moisissure sur les rideaux de douche.
- Si vous n'aimez pas l'odeur laissée par l'eau de Javel dans votre lessive, ajoutez du vinaigre pour la neutraliser.
- Laissez tremper vos prothèses dentaires dans du vinaigre pendant quelques heures pour les nettoyer en profondeur.
- Quelques gouttes de vinaigre ajoutées à l'eau d'arrosage des violettes africaines ou des azalées leur procurent le sol acide nécessaire à une abondante floraison.



Caisse Populaire  
Les Hauteurs

Bienvenue à tous

224-2988

Siège social:  
972, chemin Les Hauteurs  
Saint-Hippolyte



SPÉCIAL  
AUTRUCHE • CROCODILE • ÉMEU

OUVERT LE MIDI!

mercredi • jeudi • vendredi  
menu à partir de 6,95\$  
également disponible le soir  
(sauf le samedi)

TRAITEUR  
à partir de 6,95\$

NOUVEAU Découverte  
gastronomique pour deux

Mardi au samedi soir  
menu petit gourmet  
à partir de 12,95\$

2168, Chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 563-4312



DENIS LABELLE

comptable agréé

Comptable agréé

424, chemin du Lac Connolly  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 563-1616

735A, rue Labelle  
Saint-Jérôme  
Tél.: (514) 438-5450  
Fax.: (514) 438-4284

Clinique Dentaire St-Hippolyte

Dre France Lafontaine, D.M.D.  
Chirurgien-Dentiste

973-A, Chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Téléphone : 224-8241



Certains organisateurs du mouvement scouts entourés de Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec.

## Campagne de souscription des scouts

ALAIN SYLVAIN

C'est avec un grand plaisir que les Scouts de Saint-Hippolyte ont participé à la réception donnée en l'honneur du Lieutenant-Gouverneur du Québec, Mme Lise Thibault. Ces quelques heures ensemble nous ont permis d'établir des liens d'amitié avec cette grande dame.

Les Scouts lanceront prochainement la deuxième étape de leur campagne de souscription volontaire qui touchera spécifiquement les: professionnels, entrepreneurs et/ou corporations, afin de compléter le financement de l'achat du CRELABLE.

Plusieurs particuliers et professionnels seront sollicités dans les semaines futures afin de participer à cette grande campagne.

Des plaques-souvenirs seront remises par la Lieutenant-Gouverneur du Québec, à tous les participants qui offriront une somme de mille dollars (1 000 \$) et plus.

Nous comptons donc sur votre générosité habituelle et espérons vous rencontrer. Scoutement vôtre.

N.B.: Des reçus pour fin d'impôt seront disponibles sur demande.

### SESSION PRINTEMPS

## Période d'inscription du 17 mars au 11 avril

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h

À LA COMMUNALE

2253, Chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte,  
563-2505

### MODALITÉS D'INSCRIPTION

Pour vous inscrire, vous n'avez qu'à vous présenter à la Communale aux journées et aux heures indiquées ci-haut ou faire parvenir votre inscription par courrier, au Service des loisirs, 2253 Chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Québec), J0R 1P0 en mentionnant vos nom, adresse, votre date de naissance et votre numéro de téléphone ainsi que l'activité choisie. Veuillez y joindre un chèque à l'ordre de la

Municipalité de Saint-Hippolyte au montant indiqué. Les inscriptions doivent être reçues à la Municipalité avant le 11 avril 1997.

### POLITIQUE FAMILIALE

La politique familiale s'applique à toutes les activités de la session printemps 1997 et offre les réductions suivantes: les frais d'inscription pour le premier enfant sont de 100%, pour le deuxième, de 75% et pour un troisième enfant et plus, de 50% du coût. Cette politique s'applique uniquement aux résidents de Saint-Hippolyte.

### POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Seules seront remboursées les activités annulées

## LES AIGLES DU NORD Camp d'hiver des scouts réussi

### LES INTRÉPIDES

Eh oui! Notre camp d'hiver a eu lieu les 21, 22 et 23 février, malgré plusieurs difficultés. Toute la semaine la météo s'annonçait mauvaise et comme de fait, le vendredi la pluie était de la partie. Le camp fut donc annulé en premier lieu puis après discussion, nous décidâmes, beau temps mauvais temps, de faire notre camp. Durant notre séjour, nous avons eu droit à toutes les températures.

Notre campement fut donc monté sous la pluie ainsi que notre feu et notre première nuit fut passée en plein air avec une toile comme abri. Personne n'eut froid car nous avions tous des sacs de couchage - 35°

Le samedi, nous avons creusé un autre campement. Nous devions pelleter la neige jusqu'au sol et voir à faire nos repas. Nous avons de plus, fait une technique de feu. Chaque fille devait faire son propre feu car ceci fait partie de notre badge de l'ours polaire qui est réservée aux anciennes qui peuvent coucher deux soirs à l'extérieur. Après avoir effectué nos besognes nous avons eu droit à un temps de repos. Nous étions très bien équipées pour ce camp et nous avons même une toilette extérieure. Ce soir là, nous nous couchâmes sous une tente.

Le dimanche nous avons pu glisser en traîneau sous un soleil magnifique. Puis nous plions bagage et nous retournons chez nous dormir dans un lit chaud.

JOUR	HORAIRE	DÉBUT	#SEM.	COÛT
<b>PAVILLON ROGER-CABANA / 2060, CHEMIN DES HAUTEURS</b>				
<b>ATELIER DES TOUT-PETITS (3 - 5)</b>				
Groupe 1	Mardi	9h @ 11h	8 avril 10	35\$
Groupe 2	Mardi	13h @ 15h	8 avril 10	35\$
Groupe 3	Mercredi	9h @ 11h	9 avril 10	35\$
Groupe 4	Jeudi	9h @ 11h	10 avril 10	35\$
<b>THÉÂTRE (6 - 12 ans)</b>				
**	Merc. (avr.) & Vend. (mai)	15h @ 17h30	9 avril 8	32\$
<b>BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE / 871, CHEMIN DES HAUTEURS</b>				
<b>ÉVEIL MUSICAL</b>				
Groupe 1 (3-4 ans)	Lundi	9h30 @ 10h30	7 avril 9	25\$
Groupe 2 (3-4 ans)	Lundi	10h45 @ 11h45	7 avril 9	25\$
Groupe 3 (3-4 ans)	Vendredi	12h30 @ 13h30	11 avril 9	25\$
Groupe 4 (5-6 ans)	Vendredi	10h00 @ 11h30	11 avril 9	30\$
Groupe 5 (5-6 ans)	Vendredi	13h45 @ 15h15	11 avril 9	30\$
Groupe 6 (5-6 ans)	Samedi	10h30 @ 12h00	19 avril 8	25\$
<b>CENTRE ÉDUCATIF ET COMMUNAUTAIRE / 30, RUE BOURGET</b>				
<b>GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE</b>				
Groupe 1 (3-5 ans)	Jeudi	18h @ 19h	10 avril 10	30\$
Groupe 2 (6-8 ans)	Mardi	18h @ 19h	8 avril 10	30\$
Groupe 3 (9-12 ans)	Jeudi	9h @ 20h15	10 avril 10	30\$
** Groupe 4 (9-12 ans)	Mardi	19h15 @ 20h15	8 avril 10	25\$
<b>HOCKEY COSOM</b>				
Groupe 1 (9 - 12)	Vendredi	19h15 @ 20h30	25 avril 5	20\$
Groupe 2 (ado.-adulte)	Dimanche	10h00 @ 12h00	6 avril 8	25\$
<b>BADMINTON - adultes / mixte</b>				
Groupe 1	Lundi	20h15 @ 21h45	31 mars 10	25\$
Groupe 2	Jeudi	20h15 @ 21h45	3 avril 10	25\$
<b>VOLLEYBALL - adultes</b>				
Groupe 1 / hommes B, compét.	Mardi	20h30 @ 21h45	1er avril 10	25\$
Groupe 2 / mixte	Mercredi	20h15 @ 21h45	2 avril 10	25\$
<b>KARATÉ - DÉBUTANT</b>				
6 - 17 ANS & ADULTES *	Mercredi	18h @ 19h	2 avril 10	40\$
6 - 17 ANS & ADULTES *	& Samedi	10h @ 11h	5 avril 10	50\$*
<b>KARATÉ - AVANCÉ</b>				
6 - 17 ANS & ADULTES *	Mercredi	19h @ 20h	2 avril 10	40\$
6 - 17 ANS & ADULTES *	& Samedi	11h @ 12h	5 avril 10	50\$*

\* KARATÉ:

Prix pour les adultes(50\$)

\*\* GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE: Possibilité d'un cours supplémentaire pour les 9-12 ans le mardi soir de 19h15 @ 20h15.

\*\*\* THÉÂTRE:

Possibilité d'un cours pour les adolescents (12-17 ans). Soirée d'informations le mardi 8 avril à 19h à la bibliothèque municipale au 871 Chemin des Hauteurs. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec Hélène Charland au 224-8335.

\*\*\*\* ATELIER DES JEUNES SCIENTIFIQUES:

Possibilité de former deux groupes (6-8 ans et 9-12 ans), le samedi matin ou un soir en semaine. Un minimum de 8 participants pour chaque groupe est requis. Ceux qui sont intéressés, communiquez avec le Service des Loisirs au 563-2505.



Résidence pour personnes du 3e âge (autonomes)  
Louise et Michel Fortin  
propriétaires

(514) 563-3304

# À l'école des Hauteurs... un spécialiste

CHRISTIAN RÉMILLIEUX

Comme au jardin botanique ou au centre hospitalier, ici aussi il faut faire oeuvre commune et essayer de réunir au mieux, généralistes et spécialistes pour la meilleure adaptation possible de l'enseignement à la réalité des enfants scolarisés.

## Gilles Payette

De brillants esprits d'administration scolaire ont inventé pour lui et ses collègues l'appellation de "orthopédagogue". Un adulte enseigne à des plus jeunes, parfois avec quelques difficultés ce que la vie et l'université lui ont appris. Au Québec, on disait des maîtres ou des maîtresses, au sens de Picasso ou Dutoit, de fameux artistes, pour enseigner sur un rang ce que cache le vaste monde... y compris à des enfants en difficultés.

Gilles Payette ne me semble pas un poseur de bandes jaunes, comme celles qui emprisonnent notre ancien chemin des Hauteurs, condamné à filer droit étant devenu 333. On ne se tuait pas sur l'ancien sentier des Hauteurs, on vivait en profitant de la nature.

## Le complément d'une équipe

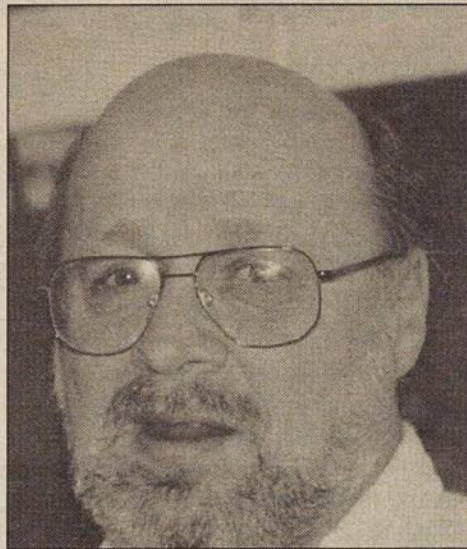
En tout cas, des jeunes en difficultés ça existe et l'éducation à l'autonomie ne va pas jusqu'à laisser la nature d'un jeune sauter les bandes jaunes au bord d'un ravin.

Les autres enseignants font leur boulot, et puis il y a les enfants que la vie n'a provisoirement, pas toujours bien gâtés.

Il y a bien des pharmaciens pour des périodes difficiles à traverser avec un nez ou des poumons dérégés... des garagistes quand les chars toussent...! c'est finalement beau qu'on dépense un bel argent public pour ce petit monde de demain parfois un peu perturbé aujourd'hui.

## Un "ATELIER" étrange

Il a vraiment manqué d'argent à cette école pour que Gilles Payette et sa petite "gang" aient un milieu de vie un peu plus épanouissant. Lui s'est habitué... ou résigné mais il m'a confié que des travaux sont prévus pour bientôt... ouf! . J'ai d'abord cru qu'il m'accueillait dans un grand placard à balais, éclairé de néons blafards toute la journée, une porte qui vous enferme là-dedans, pas question de voir la vie et la lumière... une porte mais pas de fenêtre avec pêle-mêle, un lavabo, des stocks. Mais Gilles "fait avec" et essaye d'éveiller par son professionnalisme l'intérêt des enfants qu'on lui confie.



Gilles Payette, orthopédagogue à l'école des Hauteurs.

PHOTO CHRISTIAN RÉMILLIEUX

Ils sont quelques élèves de 6 à 12 ans dont divers handicaps d'adaptation au monde scolaire rendraient difficile la progression parmi les autres.

Sont-ce ces enfants ou bien le monde scolaire, la télé, la famille, la société, ses bandes jaunes, et ses réalisations qui sont inadaptés?

En tout cas, Gilles est à la barre, et les mousses semblent heureux à bord. On y pratique, à fond de cale, du travail sur vidéo, de la création, de la correspondance ouverte sur le monde, et il semble que l'équipage soit bien à l'aise.

## Un équilibre

Il faut être un bel équilibriste pour faire un pareil métier avec une permanence de difficultés, heureusement pas toujours les mêmes. La sérénité que je crois découvrir dans les yeux de Gilles Payette, il la doit aux contacts largement positifs qu'il entretient avec les autres enseignants à l'occasion de transferts d'élèves en difficultés, des bilans périodiques, et des rencontres avec la plupart des parents intéressés au premier chef par ces actions pour redonner au jeune confiance en lui, joie de vivre et goût de reprendre la route, devenu plus autonome...le "booster" en quelque sorte, comme on dit en français.

Son équilibre et sa sérénité, Gilles les puise aussi dans les retrouvailles à sa ferme de la plaine de Mirabel, avec Carole et leurs trois grands jeunes.

Quand les problèmes et les mots saturent un peu... il en parle à ses chevaux qui depuis 1974 paraissent très bien élevés... sans pour cela marcher tout droit.

# La petite vie...de l'école



Dessin de Patricia Bougie, 6e

## Le magicien maladroit

En cette magnifique journée d'automne, le magicien Patof envie les hirondelles qui émigrent vers le Sud.

Il décide de se métamorphoser en oiseau pour fuir l'hiver, lui aussi. Malheureusement, il se trompe de formule et transforme le boisé voisin en forêt maléfique. À l'instant même, les arbres se déracinent et l'attaquent. Effrayé, Patof s'enfuit dans une grotte située non loin de là. Réalisant que ses poursuivants courent derrière lui, il veut faire apparaître un mur de pierres pour les arrêter. Encore une fois, il manque son coup et un énorme dragon se dresse devant lui. Craignant le feu qui sort de ses narines, notre magicien se débat... et se réveille: c'était un rêve.

Soulagé, il prend la résolution de ne plus s'empiffrer de chocolat avant de se coucher.

Classe de Murielle, 6ième année

## Fleuret et le dinosaure

Par un magnifique matin ensoleillé, le lutin Fleuret dort profondément dans son

champignon.

Tout à coup, Kiwi, un énorme dinosaure, avale d'une seule bouchée le toit de sa maison. Effrayé, le petit homme s'enfuit à pas de géant en passant par le pont qui enjambe la rivière voisine.

Malheureusement, celui-ci s'effondre et notre ami se retrouve dans l'eau.

— Au secours! Je me noie.

Alerté par ses cris, Kiwi vole à sa rescousse et le sauve.

Tous deux deviennent inséparables et maintenant, le gignatesque animal préhistorique partage sa grotte avec Fleuret.

Classe de Lise, 4ième et 5ième année

Suite à la présentation des images de l'album «Les fantaisies de l'oncle Henri», les élèves devaient écrire une nouvelle histoire. Voici l'histoire de Guillaume Leblanc,

classe de Marie 2ième année.

## Le savant fou

Grand-père est un savant et il a fait une expérience. Il a pris toutes ses poules pour les faire rapetisser et les coller sur sa chemise.

Un jour, il est allé manger chez sa fille et il mange beaucoup. Cette journée-là, nous mangions des hamburgers aux graines de sésame. Il en a échappées sur sa chemise. Et voilà le drame! Toutes les poules bondissent hors de sa chemise pour manger les graines. Il ne reste plus de poules sur sa chemise bleue.

Les poules se sauvent mais le chat ne se prive pas; il les mange.

«la lecture c'est rêver».

— Jean-Marc Laurin, 2ième année, classe de Sonya

## À LA CARTE



HUGUETTE GINGRAS

## SOLE AU FROMAGE

(poisson d'avril)

1 lb. de filets de sole

1/2 citron

sel et poivre au goût

1/2 tasse de chapelure

1/2 tasse de mayonnaise

1 c. à thé de moutarde de Dijon

1/2 à 1 tasse de cheddar moyen râpé

Paprika au goût

Mouillez les filets de sole avec du jus de citron, salez et poivrez. Recouvrez de chapelure, et disposez dans le fond d'un plat beurré, peu profond. Faites cuire au four à 400°F pendant 12 minutes. Combinez la mayonnaise et la moutarde, et étendez sur les filets. Saupoudrez de fromage et de paprika. Faites griller jusqu'à ce que le fromage soit fondu et doré.



MARC JARRY  
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, Chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

Tél.: 563-5192 • Dom.: 563-2302

## FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location de béquilles  
Agence de timbres

- photocopie  
- Service de télécopieur Serge Maillé Pharmacien

65 ans et plus 10% tous les jours  
(excepté sur spéciaux)



973, boul. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 224-2956

## Dr Marie-Claude Piché

vétérinaire (chiens, chats)

VISITE À DOMICILE  
mardi et jeudi

Tél.: 563-5643



Vézina, Labrosse & Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier associé en assurances

436-2922 Mt: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme

# FAUNE FLORE

H I P P O L Y T O I S E S

JEAN-PIERRE FABIEN

## Le mois de la marmotte

«La rumeur de la neige qui fond s'entend dans tous les vallons, et la glace se dissout vite dans les étangs». — Thoreau

Au Québec, février n'est vraisemblablement pas le mois de la marmotte. En Pennsylvanie, on fête la marmotte le 2 février. À l'aide d'une bête semi-appivoisée que l'on habille et décore pour l'occasion, on prédit la fin de l'hiver dans un délai raisonnable, si toutefois cette marmotte voit son ombre en sortant du terrier. Qu'elle voit ou non son ombre, l'hiver ne finira pas avant la fin de mars chez nous.

### La chandeleur

Ici, le 2 février est le jour de la chandeleur. Cette fête religieuse, où traditionnellement les assistants portaient des cierges, indique bien que nous avons gagné une heure de clarté depuis Noël (début du solstice d'hiver). Même si on a déjà observé quelques marmottes sortir de leur cachette par temps doux, très tôt en février ou en mars, ces rongeurs ne sortent généralement pas de leur gîte d'hiver avant le début d'avril.

### Beaucoup de neige...

Avec toute la neige qui s'est amassée au sol cette année, la marmotte aura à débayer son entrée avant de pouvoir y sortir la tête. Sa chambre d'hiver est située habituellement sous les racines des arbres. Quand elle aura fini son déneigement et que le soleil l'aura aidé à faire fondre la neige, elle pourra enfin s'activer et trouver sa nourriture.

### Beaucoup d'herbe...

Cet animal est avant tout un herbivore. Au sortir de son terrier en avril, cette espèce devra

grignoter l'écorce de certains arbrisseaux tels que cerisiers et cornouillers, car les feuilles tendres et vertes ne sont pas encore sorties de terre.

La marmotte commune (*Marmota monax*) adore croquer des tiges, des feuilles et des fleurs de trèfle, de luzerne, de pissenlit, d'épervière, d'aster, de verge d'or et de sarrasin. On la voit s'asseoir tout en cueillant les herbes avec ses pattes antérieures. Surtout diurne, la marmotte s'affaire le matin ou en début de soirée. Pendant les journées chaudes d'été, elle se prélassait au soleil, tout près de l'entrée de son terrier.

### Le siffleur aux aguets

À l'approche d'un intrus, elle laisse entendre un sifflement aigu bien caractéristique. C'est de là que lui vient son nom de siffleur.

La marmotte ne perd pas de temps pour s'accoupler. Dès avril, les femelles se montreront réceptives aux mâles fringants. Les petits naîtront en mai après une gestation de 28 à 32 jours. Les jeunes, que l'on appelle parfois siffloins, effectuent leurs premières sorties quatre semaines après leur naissance.

### Des dégâts autour du jardin

Les adeptes d'horticulture et ceux qui aménagent des jardins potagers autour de leur demeure, n'apprécient pas toujours la présence de la marmotte. Celle-ci attendra que les plantes ornementales offrent leurs plus beaux boutons floraux avant d'y passer le couperet de



leurs incisives. Elles dévoreront aussi sans distinction bulbes, laitue, haricots et carottes.

### Rôle écologique

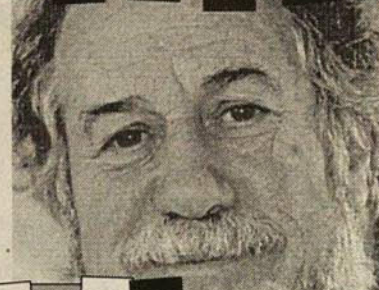
Mais tout animal, quel qu'il soit, s'avère utile d'une façon ou d'une autre. La marmotte remue le sol lors du creusage de son réseau de galeries. Cette terre aérée, plus riche en minéraux, devient alors plus fertile. D'autre part, le terrier de la marmotte fournit des abris de choix aux renards, musaraignes, mouffettes, lapins à queue blanche, ainsi qu'aux tamias, aux salamandres et à certains insectes.

### Le temps d'hiberner

Après le gavage de la fin de l'été, la marmotte commune accumulera une couche de graisse qui l'aidera à survivre tout l'hiver. Pendant son hibernation, la marmotte verra sa température chuter de 37° C à 14° C. Parfois, elle pourra descendre jusqu'à 4° C! Ses battements cardiaques diminueront de 80 à 4 par minute, tandis que sa respiration est presque inaudible. Durant cette léthargie hivernale, la marmotte perdra de 20 à 37 % de son poids total.

Pour ma part, j'aime bien la marmotte, car elle annonce la venue du printemps et du soleil qui réchauffe. Quand je vois ma première marmotte le long d'une autoroute, fièrement postée sur ses pattes arrière, je sens mon cœur s'alléger. Même si l'hiver a été dur, la vie et sa renaissance finissent toujours par triompher.

humour



rose noir

## Croche comme la lune

Ya... les jours décroissants  
c'est bon quand on se lève,  
mais ça va vers la fin  
et ça fait toujours peur

Ya... quand la lune croit  
qu'elle redeviendra belle  
et voit déjà briller  
sa face ensoleillée  
dans le velours du soir

Ya... quand la lune éclipse  
tous les bouquets d'étoiles  
ou rien de son visage  
n'échappe à nos regards

Ya... quand elle s'éclipse  
et que sa silhouette  
auréole la terre  
qui lui fait ben de l'ombre...  
et qu'elle en a les bleus,

Ya... les cycles de lune  
les cycles de nous autres  
qui font monter la sève  
...ou dessécher nos yeux

Alors pourquoi douter  
qu'en un demain... ben proche  
nos faces reverront  
à nouveau, le soleil  
qui mute en voie royale  
les ravins les plus croches  
labourant notre ciel  
aux heures où les nuages  
recouvrent nos sommets  
le sommet de nos rêves  
en nos vieux cœurs d'enfants  
...d'enfant du fond des âges.

CHRISTIAN RÉMILLIEUX

## LES PETITES ET GROSSES ANNONCES

**Covoiturage** vers le métro Rosemont. Départ du lac Bleu 10 h. Retour de Montréal 18 h 45. Réserver la veille, pour le lendemain. Prix : 5 \$ aller, 7 \$ aller-retour le même jour. Information: Marcel au 563-4580 après 20 h.

**Cours de violon** offert. Pierre Loiseleur 563-3338

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Al-Anon peut vous aider. Pour toute information, n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone suivant : 436-1880

**Vous cherchez un gardien** auquel vous pouvez faire confiance, que vos enfants vont aimer et surtout, vous ne voulez pas qu'ils s'ennuient pendant votre absence? Alors téléphonez à Manuel Brière : 563-5084

**Violoncelle à vendre**, très bonne condition. 563-3338

Bonjour, je m'appelle Brigitte et je suis disponible pour faire de l'entretien ménager. Avec expérience (514) 228-2915 (références. 563-1975)

**Le Sentier a besoin d'un télécopieur.** Si vous en avez un à donner, contactez Chantal St-Onge au 563-4441.

**Cours de dessin** ou d'aquarelle pour adultes débutants ou intermédiaires. Diane Couët 224-8637

Aimeriez-vous échanger votre ordi 386 ou 486 équipé avec imprimante contre une aquarelle originale de plus grande valeur? Contactez Diane Couët 224-8637

**Maison de pièces authentiques à louer** à l'année à Ste-Anne-des-Lacs, 2 chambres à coucher, solarium, accès au lac Ouimet, libre le 1er mai. 850\$ tout compris. 563-1975

**À vendre** porte-bagage THULE et 2 supports à vélo, seulement 250\$. Valeur de 500\$. 563-1975

**À louer à Saint-Hippolyte** : sous-sol, bord de l'eau, construction originale complètement rénovée, 2 chambres à

coucher, grand salon avec poêle à bois, foyer, baie vitrée, salle à manger, salle de bain, chauffage électrique, système d'alarme, près des pentes de ski alpin et des pistes de ski de fond. Louerais à l'année 425 \$ par mois, occupation immédiate. 76 avenue Charles Bonaventure. Montréal 255-0893 et 255-6633, Saint-Hippolyte 563-2257.

Si vous cherchez une **gardiennne** avec beaucoup d'expérience, jeune bébé ou enfant de tout âge, le soir et la fin de semaine. J'ai 17 ans et je pourrais garder cet été. Inf.: Nathalie au 563-3278.

**Chalet à louer** au lac Connelly Sud, une chambre à coucher. 17, rue des Plaines. Inf.: (514) 270-4436 ou 224-8428.

**Pension pour chevaux** dans écurie privée au 184, 388<sup>e</sup> avenue, à un kilomètre de la plage municipale. Beau grand manège, sentiers de randonnée, site enchanteur. Inf.: 563-5208.

**À vendre** : mini-sècheuse English 110 volts, bon état, 60 \$. Inf.: 563-2038 ou 563-4248.

**À vendre** : plusieurs livres de la collection Best Sellers à reliure de luxe. Prix à discuter. Inf.: 563-2038 ou (514) 528-7718.

**À louer**, 5 1/2 pièces près du Carrefour, 2<sup>e</sup> étage, très propre. Références demandées. Libre en juillet ou avant. Inf.: 563-4504.

**Maison à vendre** à Saint-Hippolyte, près d'un lac. 4 1/2 pièces avec puits de lumière, combustion lente, foyer, cabanon, terrain 14 200 p.c., beau jardin avec arbres fruitiers, borné par un ruisseau. 36 800 \$ négociable. Pour plus d'information appeler André au 438-1107 ou laisser un message.

**À louer**, chalet, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle. Du 15 mai au 30 octobre. Accès au lac Connelly, 2 200 \$ plus électricité. Inf.: 563-3041.

**Chaloupe en fibre de verre**, 2 bancs en cuirette, «Fisherman», 14 pieds 8 pouces de longueur par 60 pouces de largeur. 700 \$. Inf.: 563-1480.

J'offre mes services de **gardiennage général**, accompagnatrice, dame de compagnie, lectrice, aide à domicile ainsi que due dépannage de réception. Je ferais de légers travaux ménagers. Attention spéciale aux personnes âgées, handicapées, malades ou en convalescence. Je suis fiable, honnête, bilingue et non fumeuse. Bonnes références. Hélène au 563-1861.

**Attention «bon prix»**. Vêtements très propres pour homme : pantalons 32, vestons 38, chemises 14 1/2, manteaux courts et longs, hiver-été, souliers et bottes pointure 10. 563-4434.

**Très beaux chatons** à donner, auront 2 mois le 8 avril. 563-3747.

J'aurais besoin d'une **gardiennne** à la maison pour deux garçons de 2 et 4 ans. Diane au 563-2467.

**Lit d'eau à vendre** : «84 X 50» avec base en mélamine et cuirette. Orgue Kawai électronique avec cassette TL2. 563-2406.

**Maison à vendre**: 4 chambres à coucher, accès au lac Pin Rouge, terrain de 20 000 p.c., 79 000 \$. Inf.: 563-5084 Michel.

**Jouets de marque Little Tikes**: camion à benne, pépène, bateau. Très bonne qualité, état: comme neuf, valeur 125 \$ laisserais à 60 \$. Inf.: Michèle au 563-5084.

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

431-2406

profitez du

# SPECIAL printemps

jusqu'au  
19 juin  
1997  
avec

# VIDÉO TZAR

.....  
**2 FILMS 6,00 \$**

**3 POUR 8,00 \$**

tous les jours  
sauf vendredi et samedi

.....

.....  
**SUPER NINTENDO  
ET FILMS  
D'ENFANTS**

**tous les jours à 2,00 \$**

.....

Réservations 224-8748



## La solidarité et l'équité canadiennes, ça compte!

### PRINCIPAUX TRANSFERTS FÉDÉRAUX AU QUÉBEC

	% POPULATION	% TRANSFERTS
1990-1991	25	30
1991-1992	25	30
1992-1993	25	30
1993-1994	25	31
1994-1995	25	30
1995-1996	25	31
1996-1997	25	31
1997-1998	25	31

C'est au nom de la **solidarité** que le gouvernement du Canada verse des transferts à toutes les provinces pour des services sociaux et en matière de santé.

C'est au nom de l'**équité** que le gouvernement du Canada verse des transferts additionnels aux provinces moins nanties.

Le Québec reçoit plus de **10 milliards \$** en transferts fédéraux, soit plus que toute autre province.

Qui dit que le Québec ne reçoit pas sa juste part?

Canada

## Guide de déontologie des journalistes (suite)

COLETTE NOËL

Nous poursuivons la publication d'extraits de notre guide de déontologie afin de fournir à nos lecteurs un outil qui leur permette d'apprécier différemment le travail des journalistes.

### 5. Diffusion de l'information

#### 5 a) Reconstitutions et mises en scène

Les journalistes préféreront toujours la représentation de la réalité telle quelle à sa reconstitution par divers artifices. Les reconstitutions d'événements et les mises en scène peuvent néanmoins être utilisées en journalisme afin d'illustrer et de soutenir un reportage, mais avec prudence car le danger de tromper le public existe. Avant d'y recourir, les journalistes doivent évaluer s'il s'agit de la meilleure ou de la seule façon de faire comprendre une situation au public. Le public doit alors être informé clairement qu'il s'agit d'une reconstitution ou d'une mise en scène.

La reconstitution se limitera à reproduire le plus fidèlement possible les faits, les opinions, les émotions qui entourent l'événement recréé.

Les mises en scène anodines où, par exemple, les journalistes demandent à une personne interviewée de parler au téléphone pendant qu'on la filme ne portent pas à conséquence aussi longtemps qu'elles ne modifient pas la substance du reportage. Il n'est pas nécessaire d'identifier ces mises en scène dans le reportage.

Cependant, lorsqu'il s'agit de recourir à une mise en scène plus élaborée, les journalistes se montreront extrêmement prudents. Ils doivent éviter de manipuler la réalité, en incitant par exemple des manifestants à faire usage de violence devant la caméra.

Les journalistes doivent rester critiques à l'égard des perquisitions auxquelles les forces policières les invitent, et des mises en scène orchestrées par des sources. Lorsqu'elles visent à donner l'impression d'un événement spontané, les journalistes doivent informer le public du caractère organisé de l'événement.

Les documents d'archives doivent être identifiés comme tels, avec la mention de la date et du lieu.

### Importante compétition de karaté le 26 avril

LYNE VÉZEAU

Une importante compétition de karaté aura lieu le 26 avril à Trois-Rivières.

Douze jeunes de notre communauté, élèves de Lorenzo D'Anna, y participeront.

Cette compétition de niveau provincial sera déterminante, car elle a pour but de sélectionner l'équipe du Québec.

### Réponses «Le coin des érudits» de la page 8

- 1- Gilles Duceppe
- 2- Tambourinage
- 3- Tempérance
- 4- abuse, aubes
- 5- Gabrielle Roy
- 6- à l'esprit
- 7- 1-c; 2-a; 3-b
- 8- Le piccolo
- 9- Le parc Forillon
- 10- Les Canadiens de Montréal